



РЕПУБЛИКА СРБИЈА
ВИШИ СУД У БЕОГРАДУ
ОДЕЉЕЊЕ ЗА РАТНЕ ЗЛОЧИНЕ
Посл.бр. К-По₂ 11/2017

ТРАНСКРИПТ АУДИО ЗАПИСА
СА ГЛАВНОГ ПРЕТРЕСА ОДРЖАНОГ ДАНА 03.10.2018. ГОДИНЕ

ТРАНСКРИПТ АУДИО ЗАПИСА СА ГЛАВНОГ ПРЕТРЕСА
одржаног дана 03. октобра 2018. године

Председник већа: 03.10.2018. година, 14 и 30.

Председник већа отвара заседање у предмету Вишег суда у Београду, Одељење за ратне злочине К По2 број 11/2017 против оптуженог Плавањац Јоје, због кривичног дела ратни злочин против цивилног становништва из члана 142 КЗ СРЈ и оптуженог Наранчић Здравка, због кривичног дела ратни злочин против цивилног становништва из члана 142 КЗ СРЈ у помагању у вези члана 24 КЗ СРЈ, по оптужници Тужилаштва - Тужитељства Босне и Херцеговине, Посебно одељење за ратне злочине број Т20 00 КТР300652 13 од 31.12.2013. године, потврђена дана 07.01.2014. године, а преузета и уређена оптужницом Тужилаштва за ратне злочине КТО.4/17 од 26.12.2017. године.

Веће поступа у неизмењеном саставу.

Констатује се да су на главни претрес приступили:

-заменик тужиоца за ратне злочине доктор Бруно Векарић,

-оптужени Плавањац Јоја,

-оптужени Наранчић Здравко,

Присутни браниоци оптужених:

-бранилац оптуженог Плавањац Јоје, адвокат Александар Ивковић,

-бранилац оптуженог Наранчић Здравка, адвокат Јасминка Кузовић.

У судници присутна лица: [] [] и [] [] .

Ви сте хтели нешто замениче? Не.

Констатује се да су испуњене процесне претпоставке за одржавање главног претреса.

Суд доноси

Р Е Ш Е Њ Е

Да се главни претрес одржи.

Наставља се главни претрес прекинут дана 07.06.2018. године у фази доказног поступка.

Главни претрес је јаван.

Врши се аудио снимање тока главног претреса, препис тонског снимка биће саставни део записника о главном претресу.

можемо да обавимо њихово испитивање током овог дана, имајући у виду да су у питању сведоци – оштећени који нису непосредни очевидци овог догађаја. Добро.

Ми ћемо присуство сведока [REDACTED] [REDACTED] обезбедити за неки наредни претрес, а да ли можете сада да позовете сведока, идемо редоследом – [REDACTED] [REDACTED].

Судија Кантоналног суда у Бихаћу Фикрет Хоџић: [REDACTED] приступите овдје.

Када су у питању остали свједоци има ли потребе да изиђу из суднице?

Председник већа: Да. Не могу да присуствују испитивању овог сведока који до сада није испитан.

Судија Кантоналног суда у Бихаћу Фикрет Хоџић: Ви сви изиђите у суседну просторију.

Председник већа: Сведок [REDACTED]? Да ли сте утврдили идентитет сведока и позивам Вас да се изјасните на основу ког документа је утврђен идентитет сведока.

Суд доноси

РЕШЕЊЕ

Да се у доказном поступку путем видео-конференцијске везе са Кантоналним судом у Бихаћу испита сведок [REDACTED] [REDACTED]

Испитивање сведока [REDACTED] [REDACTED]

Судија Кантоналног суда у Бихаћу Фикрет Хоџић: Идентитет [REDACTED] утврђен је на основу личне карте број: [REDACTED], издате од стране [REDACTED].

Председник већа: Босанска Крупа. Добро. Ми ћемо даље наставити са испитивањем сведока. [REDACTED] је ли тако?

Сведок-оштећени [REDACTED]: Да.

Председник већа: Идентитет сведока утврђен од стране судије Кантоналног суда у Бихаћу, Фикрета Хоџића, увидом у личну карту.

Реците нам када сте рођени [REDACTED]?

Сведок-оштећени [REDACTED] [REDACTED]: [REDACTED]

Председник већа: [REDACTED] Име оца? Нисам Вас чула извињавам се.

Сведок-оштећени [REDACTED]: [REDACTED]

Председник већа: [REDACTED] Реците ми шта сте по занимању?

Сведок-оштећени [REDACTED]: Металостругар.

Председник већа: Металостругар. Где живите? Да ли можете да саопштите суду адресу Вашег пребивалишта?

Сведок-оштећени [REDACTED]: Босанска Крупа, Залим.

Председник већа: Добро. Ви сте позвани на предлог тужиоца да будете испитани на главном претресу у својству сведока –оштећеног у поступку који се води пред овим судом против оптужених Плавањац Јоје и Наранчић Здравка, за догађај од 03.08.1992. године у Основној школи "Петар Кочић" у Босанској Крупи. Ви сте позвани са разлога што је тада према наводима оптужнице у овом догађају лишен живота Ваш брат [REDACTED], је ли тако?

Сведок-оштећени [REDACTED]: Да.

Председник већа: Добро. Да ли познајете овде присутне оптужене Плавањац Јоју и Наранчић Здравка? Да ли их видите сада? Да ли може камера да покаже оптужене? Да ли видите оптужене?

Сведок-оштећени [REDACTED]: Не види се скоро овде слабо.

Председник већа: Слабо се види. А да ли Вам имена нешто значе: Плавањац Јоја и Наранчић Здравко?

Сведок-оштећени [REDACTED]: Познати су и то добро.

Председник већа: Познато је. Само питам режију: где треба да седну оптужени да би могао сведок јасно да види њихов лик. За пулт. Ево најпре изађите првооптужени. Да ли сада видите ово лице?

Сведок-оштећени [REDACTED]: Видим.

Председник већа: Да ли познајете оптуженог?

Сведок-оштећени [REDACTED]: Не.

Председник већа: Не. Можете се вратити на Ваше место. Даље.

Сведок-оштећени [REDACTED]: Не.

Председник већа: Можете се вратити на Ваше место.

Дакле, оптужене не познаје, није у сродству, није у завади.

Без обзира што сте Ви сведок–оштећени, Ваше својство је у овом кривичном поступку је својство сведока те стога је потребно да Вас најпре упозорим на Ваша права и дужности у поступку. Ви сте као сведок дужни да говорите истину, давање лажног исказа представља кривично дело. Да ли Вам је јасно ово упозорење суда?

Сведок-оштећени [REDACTED]: Да.

Председник већа: Исто тако нисте дужни да одговарате на питања којима бисте себе или евентуално свог блиског сродника изложили тешкој срамоти, знатној материјалној штети или кривичном прогону.

Да ли Вам је јасна ова поука суда?

Сведок-оштећени [REDACTED]: Да.

Председник већа: Сведок опоменут, упозорен у смислу члана 95 став 1 и 2 ЗКП.

Сходно одредбама Закона о кривичном поступку дужни сте да положите заклетву. Да ли се заклињете својом чашћу да ћете о свему што будете питани говорити само истину и да ништа од онога што Вам је познато нећете прећутати.

Сведок-оштећени [REDACTED]: Да.

Председник већа: Након положене заклетве у смислу члана 96 изјави:

Ви нисте непосредни очевидац овог догађаја када је лишен живота Ваш брат [REDACTED] [REDACTED]?

Сведок-оштећени [REDACTED] [REDACTED]: Нисам.

Председник већа: Да ли Вам је познато, како сте сазнали за његову смрт, за чињеницу његове смрти и да ли је Вама познато када је он лишен живота, где је лишен живота? Да ли имате нека посредна сазнања о томе?

Сведок-оштећени [REDACTED] [REDACTED]: Па сазнао сам, ови остали затвореници који су били исто у затвору доле у основној школи, који су после размене отишли за Карловац, из Карловца су отишли вани.

Председник већа: Дакле, лица која су тада у време у овог догађаја, када је лишен живота Ваш брат [REDACTED] [REDACTED] су Вам причали о томе како је он лишен живота и да је тада лишен живота? Ради се о лицима која су била, исто у овој основној школи, који су били очевици догађаја и који су касније размењени, је ли тако?

Сведок-оштећени [REDACTED] [REDACTED]: Да.

Председник већа: Реците ми са ким сте конкретно причали? Да ли можете да наведете њихова имена?

Сведок-оштећени [REDACTED] [REDACTED]: Па био је онај [REDACTED], [REDACTED], онај, био је [REDACTED], био је [REDACTED], [REDACTED], и тако још неки, неки поједини који су били затворени, не сећам се имена. Они су исто били затворени када се ту ноћ десило да је у пијаном стању тај Јоја дошао ту и овај му је Наранчић откључао учионицу и он је узео рафалом и побио те, што су били у тој учионици једној.

Председник већа: Да ли су Вам сва ова лица која сте навели исто то испричала? Значи све ово што сте сада рекли да ли сте то од свих тих лица чули? Или од неког од њих?

Сведок-оштећени [REDACTED]: Па сви они потврђују једну те исту причу.

Председник већа: Дакле, сви су исто причали, сва ова лица која сте ви навели.

Сведок-оштећени [REDACTED]: Да.

Председник већа: И они су навели да је тада лишен живота Ваш брат [REDACTED].

Сведок-оштећени [REDACTED]: Да.

Председник већа: Да ли су причали још нешто сем онога што сте сада изјавили?

Сведок-оштећени [REDACTED]: Па ништа, који одмах нису на мјесту, који нису били убијени, значи из пиштоља је вршено оно, значи даље.... усмртили и онда је дошао камион ту ноћ у кратком времену, натоварит је камион, у року сат времена такав исти камион се вратио, извели су два затвореника из следеће учионице који су прали тај камион.

Председник већа: Добро. Да ли сте Ви вршили препознавање Вашег брата након што су његови посмртни остаци пронађени?

Сведок-оштећени [REDACTED]: Да.

Председник већа: Јесте. Да ли знате како је утврђена чињеница његове смрти? Да ли се водио неки поступак?

Сведок-оштећени [REDACTED]: Па горе, онај, онај, на лицу места патолог који је показивао, он је показивао нама да су ове, како бих рекао, прострелне ране од чега је наследила смрт.

Председник већа: Добро. А у вези чињенице смрти када и где је лишен живота, како је то утврђено? Да ли Вам је познато?

Сведок-оштећени [REDACTED]: Па не знам, главно одатле су

Председник већа: Да ли је донета нека одлука, да ли је донето неко решење којим је констатовано где и када је Ваш брат [REDACTED] лишен живота?

Сведок-оштећени [REDACTED]: Па у школи "Петар Кочић" у Крупи.

Председник већа: Да, али ја Вас питам да ли је Вама познато да ли постоји неки документ? Уколико Вам је познато да постоји да ли знате на основу чега је тај документ сачињен?

Сведок-оштећени [REDACTED]: Ја не знам да има неки документ. Вероватно ово тужилаштво што је припремало оптужницу можда они имају.

Председник већа: То Вам није познато. Добро. Да ли Ви истичете имовинско-правни захтев за накнаду штете поводом смрти Вашег брата против извршиоца тог дела?

Сведок-оштећени [REDACTED]: Да.

Председник већа: Истичете имовински захтев. Да ли можете сада да определите или ћете висину тог захтева определити накнадно?

Сведок-оштећени [REDACTED]: Накнадно.

Председник већа: Накнадно ћете определити. И само још једно питање. Да ли сте чули од наведених лица, чија сте имена сада навели, да је тада са Јојом, како Ви кажете био још неко или је био сам?

Сведок-оштећени [REDACTED]: Био је тај, овај што је био закључавао, Наранчић.

Председник већа: Стражар. А осим стражара, да ли је Јоја дошао још са неким лицем или је дошао сам? Да ли сте у вези те чињенице, те околности нешто чули од ових лица која су била тада ту присутна?

Сведок-оштећени [REDACTED]: Не.

Председник већа: Нисте ништа чули.

Тужиоче, да ли имате питања за сведока –оштећеног?

Заменик тужиоца за ратне злочине: Поштовани суде, хвала. Заменик тужиоца за ратне злочине Бруно Векарић. Имам само једно питање. Само бих Вас молио господине да ми кажете, да ли Вам је познато када су пронађени посмртни остаци Вашег брата?

Сведок-оштећени Асим Насић: 2011.

Заменик тужиоца за ратне злочине: Хвала, немам више питања.

Председник већа: Немате других питања. Браниоци оптужених, да ли имају питања за сведока – оштећеног?

Адвокат Александар Ивковић: Нема питања.

Председник већа: Ви браниоце?

Адвокат Јасминка Кузовић: Немам питања.

Председник већа: Немате питања. Добро.

Да ли су Вам надокнађени трошкови за долазак у Кантонални суд у Бихаћу ради сведочења?

Сведок-оштећени [REDACTED]: Не.

Председник већа: Нису Вам надокнађени. Реците нам колике сте трошкове имали за долазак?

Сведок-оштећени [REDACTED]: Трошак аутобуске карте или аутом?

Председник већа: Па како сте дошли? Ја не знам да ли сте дошли аутобусом или аутом, само реците колики су Ваши трошкови за долазак да бисте сведочили? Одакле сте Ви дошли?

Сведок-оштећени [REDACTED]: [REDACTED].

Председник већа: Из [REDACTED], добро. Јесте ли дошли аутобусом или Вашим возилом?

Сведок-оштећени [REDACTED]: Аутом, личним.

Председник већа: Аутом. Да ли тражите да Вам се надокнаде ти трошкови?

Сведок-оштећени [REDACTED]: Тражим.

Председник већа: Тражите. Да ли можете да нам кажете који је то износ и да ли поседујете рачун да сте платили гориво за возило?

Сведок-оштећени [REDACTED]: 20 марака.

Председник већа: 20 марака.

Сведок-оштећени [REDACTED]: Могу доставити рачун са бензинске.

Председник већа: И у том износу Ви тражите накнаду трошкова, је ли тако?

Сведок-оштећени [REDACTED]: То је за превоз.

Председник већа: За превоз. То је укупан износ, је ли тако?

Сведок-оштећени [REDACTED]: Да, да.

Председник већа: Констатује се да сведок захтева накнаду трошкова за долазак у Кантонални суд у Бихаћу ради сведочења у износу од 20 конвертибилних марака, на име трошкова превоза.

Суд доноси

РЕШЕЊЕ

Досуђују се сведоку – оштећеном [REDACTED] трошкови доласка пред Кантонални суд у Бихаћу у износу динарске противвредности 20 конвертибилних марака, који ће бити уплаћен на жиро рачун који ће суду бити достављен накнадно.

Ви ћете накнадно контактирати, уколико сад не можете, а претпостављам да немате код себе Ваш текући рачун, да доставите суду или преко Кантоналног суда у Бихаћу или директно Служби за помоћ и подршку сведоцима Вишег суда у Београду, текући рачун на који ће Вам бити уплаћена динарска противвредност овог износа.

Уколико нема нико да постави више питања сведоку, да ли можемо да пустимо сведока? Можете да се удаљите.

Сада можете позвати сведока [REDACTED].

Суд доноси

РЕШЕЊЕ

Да се у доказном поступку путем видео-конференцијске везе са Кантоналним судом у Бихаћу испита сведок – оштећена [REDACTED].

Да ли је приступила сведок [REDACTED]? Да ли сте утврдили идентитет сведока и на основу ког документа сте утврдили њен идентитет?

Судија Кантоналног суда у Бихаћу Фикрет Хоџић: Идентитет је утврђен на основу личне карте број: [REDACTED] издате од стране [REDACTED]

Председник већа: Добро. Идентитет сведока утврђен од стране судије Кантоналног суда у Бихаћу, Фикрета Хоџића, увидом у личну карту сведока – оштећене.

[REDACTED], је л` тако?

Сведок-оштећена [REDACTED]: Јесте.

Председник већа: Реците нам [REDACTED] када сте рођени, датум Вашег рођења?

Сведок-оштећена [REDACTED]: [REDACTED]

Председник већа: [REDACTED]. Реците нам шта сте по занимању?

Сведок-оштећена [REDACTED]: Незапослена сам.

Председник већа: Незапослени сте. Ваша адреса је?

Сведок-оштећена [REDACTED]: [REDACTED].

Председник већа: Ви сте ћерка покојног [REDACTED], је л` тако?

Сведок-оштећена [REDACTED]: Јесте.

Председник већа: Реците ми да ли познајете оптужене Плавањац Јоју и Наранчић Здравка? Да ли су Вам позната та имена, да ли Вам нешто значе?

Сведок-оштећена [REDACTED]: Не познајем их, али сам чула за њих.

Председник већа: Оптужене не познаје, није у сродству, није у завади.

Као сведок Ви сте дужни да говорите истину, без обзира што се саслушавате на овом претресу у својству сведока – оштећеног. Давање лажног исказа представља кривично дело. Да ли Вам је јасно ово упозорење суда?

Сведок-оштећена [REDACTED]: Јесте.

Председник већа: Нисте дужни да одговарате на питања којима бисте себе или евентуално Вашег блиског сродника изложили тешкој срамоти, знатној материјалној штети или кривичном прогону.

Да ли Вам је јасна ова поука суда?

Сведок-оштећена [REDACTED]: Јесте.

Председник већа: Према одредбама Закона о кривичном поступку потребно је да се изјасните да ли се заклињете својом, чашћу да ћете о свему што пред судом будете питани говорити само истину и да ништа од онога што Вам је познато нећете прећутати?

Сведок-оштећена [REDACTED]: Да.

Председник већа: Сведок опоменута, упозорена у смислу члана 95 став 1 и 2 ЗКП-а, након положене заклетве на основу члана 96 ЗКП-а, изјави:

Реците нам [REDACTED] Ваш покојни отац [REDACTED], да ли Вам је познато када је он лишен живота и где?

Сведок-оштећена [REDACTED]: У Босанској Крупи, нисам тачно сигурна за годину.

Председник већа: Нисте сигурни које године. Како Вам је то познато? Ви нисте очевидац овог догађаја?

Сведок-оштећена [REDACTED]: Нисам очевидац, знам оно што сам чула.

Председник већа: Од кога сте чули, како и када је лишен живота Ваш отац? Како и где?

Сведок-оштећена [REDACTED]: Чула сам од познаника и од других овај како се десило, мислим како су они чули.

Председник већа: Да ли сте о томе причали са неким ко је непосредни очевидац овог догађаја, ко је то видео?

Сведок-оштећена [REDACTED]: Не, нисам.

Председник већа: Не. Добро. Да ли Вам је познато у вези чињенице смрти Вашег оца, да ли је донета нека одлука? Нама је достављена документација и достављени су нам извештаји из матичне књиге умрлих. Да ли Вам је познато на основу чега је утврђена чињеница смрти за Вашег оца? Како је извршен упис смрти?

Сведок-оштећена [REDACTED]: Упуцан је метком у главу.

Председник већа: Да ли Ви имате извод из матичне књиге умрлих за Вашег оца?

Сведок-оштећена [REDACTED]: Имам.

Председник већа: Да ли знате шта тамо пише?

Сведок-оштећена [REDACTED]: Стварно не знам, ја нисам, нисам уопште мислила да ћу бити позвана данас ту гдје јесам, тако да....

Председник већа: И те ствари Вам нису познате. Ово Вас питам зато што ми у документацији коју поседујемо имамо да је датум смрти 01.01.1996. и да постоји забелешка да је упис смрти извршен на основу решења суда у Босанској Крупи под бројем 149/98 од 03.03.1999. године. Па Вас питам да ли је Вама можда познато на основу којих података, ко је дао ове податке на основу којих података је извршен упис смрти, јер очигледно је датум другачији?

Сведок-оштећена [REDACTED]: Ја не знам, ја сам стварно била дијете.

Председник већа: Не знате то, добро. Реците нам [REDACTED] да ли Ви истичете одштетни захтев, имовинско-правни захтев према онима који су то учинили, који су лишили Вашег оца живота и уколико истичете, реците нам да ли можете да определите износ?

Сведок-оштећена [REDACTED]: Истичем, да, а о износу не могу говорити сада.

Председник већа: Нисам Вас чула, можете ли само мало гласније.

Сведок-оштећена [REDACTED]: Да, а о износу не могу...

Председник већа: Само мало, имамо неких сметњи. Реците.

Сведок-оштећена [REDACTED]: Да за штету, а што се тиче износа сад тренутно не знам, не могу о томе размишљати.

Председник већа: Тренутно не можете, можете накнадно да определите. Добро, Ви ћете накнадно определити и доставићете суду. Можете и да напишете изјаву коју ћете накнадно доставити суду.

Да ли тужиоче имате неко питање за овог сведока?

Заменик тужиоца за ратне злочине: Заменик тужиоца за ратне злочине Бруно Векарић. Имам исто питање као и мало пре. Када су нађени посмртни остаци Вашег оца?

Председник већа: Да ли Вам је познато [REDACTED] када су нађени посмртни остаци?

Сведок-оштећена [REDACTED]: Не сјећам се.

Заменик тужиоца за ратне злочине: Немам више питања поштовани суде.

Председник већа: Немате више питања. Да ли неко од бранилаца има питања за сведока [REDACTED]? Оптужени? Немате питања.

██████████, реците нам да ли су Вам надокнађени Ваши трошкови доласка до Кантоналног суда у Бихаћу по позиву нашег суда да сведочите на овом претресу? Да ли сте имали неке трошкове за долазак? Уколико Вам нису надокнађени да ли Ви захтевате да Вам се ти трошкови исплате?

Сведок-оштећена ██████████: Не, не захтијевам.

Председник већа: Не захтевате. Можете да се удаљите. Нема више за Вас питања. Бићете обавештени о одлуци суда након окончања овог поступка.

Позваћете сведока ██████████. Да ли је сведок ██████████ присутан?

Судија Кантоналног суда у Бихаћу Фикрет Хоџић: Још није. Имам сазнања од његове породице да овај свједок слабије чује, па не знам какав ћете контакт моћи успоставити.

Председник већа: Бићемо мало гласнији и Ви ћете нам помоћи уколико за то буде потребе.

Испитивање сведока ██████████

Судија Кантоналног суда у Бихаћу Фикрет Хоџић: Мало ближе само микрофону.

Председник већа: ██████████, је ли тако? Да ли се чујемо? Да ли нас чујете?

Сведок-оштећени ██████████: Чујем.

Судија Кантоналног суда у Бихаћу Фикрет Хоџић: Чујеш ли ██████████?

Сведок-оштећени ██████████: Чујем. Једино на ово мало слабије, али ово добро чујем.

Судија Кантоналног суда у Бихаћу Фикрет Хоџић: Ближе микрофону само на то ухо.

Председник већа: Да ли сте утврдили идентитет сведока и на основу ког документа сте утврдили идентитет сведока ██████████?

Судија Кантоналног суда у Бихаћу Фикрет Хоџић: Идентитет је утврђен на основу личне карте број: ██████████ издате од стране ██████████

Председник већа: Идентитет сведока утврђен од стране судије Кантоналног суда у Бихаћу Фикрета Хоџића, увидом у личну карту сведока.

Реците нам, ██████████, када сте рођени?

Сведок-оштећени ██████████: Када сам рођен? ██████████

Председник већа: [REDACTED].? Где сте рођени?

Сведок-оштећени [REDACTED]: У [REDACTED], општина [REDACTED].

Председник већа: Реците нам, шта сте по занимању?

Сведок-оштећени [REDACTED]: Зидар.

Председник већа: Зидар. Где станујете, где живите?

Сведок-оштећени [REDACTED]: Живим у [REDACTED].

Председник већа: У?

Сведок-оштећени [REDACTED]: [REDACTED], [REDACTED].

Председник већа: Реците нам Вашу адресу?

Судија Кантоналног суда у Бихаћу Фикрет Хоџић: Адреса?

Сведок-оштећени [REDACTED]: Адреса?

Судија Кантоналног суда у Бихаћу Фикрет Хоџић: То је [REDACTED] [REDACTED].

Сведок-оштећени [REDACTED]: [REDACTED], то има засеок.

Председник већа: Добро, ово је адреса на коју Вам можемо достављати позиве и сва остала писмена, је ли тако?

Судија Кантоналног суда у Бихаћу Фикрет Хоџић: На ту адресу Вам се достављају сва писма, је ли тако?

Сведок-оштећени [REDACTED]: Да.

Председник већа: Реците нам, да ли познајете Плавањац Јоју и Наранчић Здравка?

Сведок-оштећени [REDACTED]: Познам врло добро, радио је у Војном одсеку.

Председник већа: Ко је радио?

Сведок-оштећени [REDACTED]: Он је радио...

Судија Кантоналног суда у Бихаћу Фикрет Хоџић: Ко је радио?

Председник већа: Плавањац Јоја или Наранчић Здравко?

Сведок-оштећени [REDACTED]: Тај Плавањац Јоја је радио у Војном одсеку, овај, а звани је „Капетан“.

Председник већа: Звали сте га „Капетан“?

Сведок-оштећени [REDACTED]: Звани „Капетан“, дошао је у Војни одсек, тамо је радио, имао је сина [REDACTED], сина, оца, оца [REDACTED], покојни, умро је после рата.

Председник већа: Добро. Да ли сте у сродству или у завади са неким од њих, Плавањац Јојом и Наранчић Здравком?

Судија Кантоналног суда у Бихаћу Фикрет Хоџић: Да ли си род са Јојом и Здравком Наранчићем? Да ли си род?

Председник већа: Да ли сте у сродству?

Сведок-оштећени [REDACTED]: Не, не.

Председник већа: Да ли сте у завади?

Сведок-оштећени [REDACTED]: Ми смо се само познавали, зато што сам ја тамо био пријављен у Војном одсеку.

Председник већа: Добро, а у односу на Наранчић Здравка, да ли сте њега познавали, да ли њега познајете од раније?

Судија Кантоналног суда у Бихаћу Фикрет Хоџић: Да ли познајем Наранчић Здравка?

Сведок-оштећени [REDACTED]: Наранчића? Не познам Наранчића.

Председник већа: Добро. Није у сродству, није у завади са оптуженима, познаје оптуженог Плавањац Јоју. Као сведок дужни сте да говорите истину. Давање лажног исказа представља кривично дело. Да ли Вам је јасно ово упозорење суда?

Судија Кантоналног суда у Бихаћу Фикрет Хоџић: Да ли Вам је јасно да морате говорити истину?

Сведок-оштећени [REDACTED]: Нормално да ми је јасно. Ја говорим истину.

Председник већа: Добро. Нисте дужни да одговарате на питања, којима бисте себе или евентуално свог блиског сродника изложили тешкој срамоти, знатној материјалној штети или кривичном прогону. Да ли Вам је јасна ова поука суда?

Судија Кантоналног суда у Бихаћу Фикрет Хоџић: Јесте разумели ово што је судија рекла?

Сведок-оштећени [REDACTED]: Нисам разумео шта кажете.

Судија Кантоналног суда у Бихаћу Фикрет Хоџић: Нисте дужни одговорити на нека од питања ако би Вас или Вашег блиског сродника изложили кривичном гоњењу, знатној материјалној штети или тешкој срамоти.

Сведок-оштећени [REDACTED]: Сада у овом рату ниједан није био, колико ја разумем.

Председник већа: Добро.

Сведок-оштећени [REDACTED]: Него Муслимани, то нису били, одмах да Вам кажем.

Судија Кантоналног суда у Бихаћу Фикрет Хоџић: Саслушајте питање, па одговорите.

Председник већа: Добро. Поновићете за мном текст заклетве обзиром да сте као сведок дужни да положите заклетву према одредбама члана Закона о кривичном поступку. Да ли се заклињете својом чашћу да ћете пред судом говорити само истину и да ништа од онога што Вам је познато нећете прећутати?

Судија Кантоналног суда у Бихаћу Фикрет Хоџић: Да ли се заклињеш да ћеш говорити истину?

Сведок-оштећени [REDACTED]: Заклињем се.

Председник већа: Заклињете се.

Сведок опоменут, упозорен, у смислу члана 95 став 1 и 2 ЗКП, након положене заклетве на основу члана 96 ЗКП, изјави:

Ви сте мало пре почели да причате о томе, како познајете и одакле познајете оптуженог Плавањац Јоју. Да ли можете детаљније да нам објасните и да ли Вам је познато, како је лишен живота Ваш отац [REDACTED]?

Сведок-оштећени [REDACTED]: Син је у питању.

Председник већа: Син [REDACTED], пардон.

Сведок-оштећени [REDACTED]: Онако је био плав, познам га, више га познам, мало се променио, нормално.

Председник већа: Да ли га видите? Да ли видите оптуженог Плавањац Јоју сада?

Судија Кантоналног суда у Бихаћу Фикрет Хоџић: Не види.

Председник већа: Плавањац, да ли можете да изађете овде до говорнице, да би Вас сведок добро видео, да не буде дилеме, да ли сте то Ви кога он познаје или не. Да ли је то ово лице које Ви познајете? Да ли је то Плавањац Јоја?

Сведок-оштећени [REDACTED]: Нека подигне главу. Овога што је оборио главу, тога не познам никако.

Председник већа: Подигните главу.

Сведок-оштећени [REDACTED]: Има бркове, само њега не познам.

Председник већа: Тада није имао бркове, је ли?

Сведок-оштећени [REDACTED]: Тада није имао бркове, Јоја Плавањац, он није имао бркове, он је био црн, мало, али није имао бркове.

Председник већа: Па, ово је Плавањац Јоја, ово је Јоја Плавањац.

Судија Кантоналног суда у Бихаћу Фикрет Хоџић: Ово је Јоја Плавањац, погледај, погледај.

Сведок-оштећени [REDACTED]: Па, Јоја Плавањац, сада има бркове и оборио је главу да га добро и не видим, у томе је ствар. Ето, Јоја Плавањац, нормално.

Председник већа: Можете се Плавањац вратити на Ваше место. Добро, дакле то је Јоја Плавањац кога Ви знате, за кога сте мало пре рекли да га познајете и објасните нам детаљно, како га познајете, колико сте га дуго познавали и шта Вам је познато, како је Ваш син лишен живота, [REDACTED]?

Судија Кантоналног суда у Бихаћу Фикрет Хоџић: [REDACTED], појасните суду, како познајете Плавањац Јоју, откуда, колико дуго?

Сведок-оштећени [REDACTED]: Не знам ни ја тачно, можда пет, шест година, када сам требао да се одјавим тамо, а овамо пријавим, у Словенији ја сам радио и требао сам овамо да и онда ишао сам ја у војску, тада он није ни био, када сам ја у војску ишао, у војсци сам узет за морнарицу.

Судија Кантоналног суда у Бихаћу Фикрет Хоџић: Како га познајете?

Сведок-оштећени [REDACTED]: Па, познајем њега, њега познајем, две, три године, видео сам га у Војном одсеку. Не сећам се да ли је он био када сам ја ишао у резерву. Ја сам ишао у резерву. Да ли је он био у Војном одсеку тада, а ишао сам...

Судија Кантоналног суда у Бихаћу Фикрет Хоџић: Како му је име оцу?

Сведок-оштећени [REDACTED]: [REDACTED]. Ево, он је био болничар, има кућу близу школе горе, овај, у Јасеници.

Судија Кантоналног суда у Бихаћу Фикрет Хоџић: А шта знате о смрти Вашег сина [REDACTED]?

Сведок-оштећени [REDACTED]: Па, знам да су их заробили тамо негде, не знам ни ја, је ли Хашани, код Калиње, тамо негде између, да су их заробили и када су они пошли на слободну територију да прођу и заробили и отерали у школу.

Председник већа: Да ли знате, у коју школу и где?

Судија Кантоналног суда у Бихаћу Фикрет Хоџић: У коју школу?

Сведок-оштећени [REDACTED]: У школу у Босанској Крупи, у Босанску Крупу у школу отерали и тамо су били у логору, не знам када су, колико дана.

Председник већа: А да ли Вам је познато, како је Ваш син лишен живота?

Судија Кантоналног суда у Бихаћу Фикрет Хоџић: Знате ли, како је Ваш син убијен, лишен живота?

Сведок-оштећени [REDACTED]: Ја сам чуо, колико сам чуо ја, да је он стрељан, да су сви стрељани који су били унутра у школи, који су заробљени били.

Председник већа: Од кога сте то чули, [REDACTED]?

Сведок-оштећени [REDACTED]: Чуо сам од људи који знају, чуо сам да су пострелјани и нема. То је одмах јавито.

Председник већа: А, кажете од људи који знају. А да ли су Вам рекли, како то знају, како су то сазнали?

Судија Кантоналног суда у Бихаћу Фикрет Хоџић: Да ли су људи Вама рекли, како они то знају?

Сведок-оштећени [REDACTED]: Па, ти људи мени нису рекли зато што он је тамо отишао на Сану, пошто је тамо на Сани, њих су протерали, протерали из места мог.

Председник већа: Само мало, је ли су ти људи...

Сведок-оштећени [REDACTED]: Протерали, он је...

Председник већа: Да ли су ти људи од којих сте сазнали како је убијен Ваш син [REDACTED], да ли су они били присутни када је он убијен или су чули од неких других људи?

Судија Кантоналног суда у Бихаћу Фикрет Хоџић: Ти људи што су Вам причали, јесу ли они били присутни када је син убијен или су они чули од неког другог?

Сведок-оштећени [REDACTED]: Они су чули, не знам ја, чули су они на Сани, да су они поубијани, на Сани су чули. А ја нисам могао дознати ко је то рекао, шта је било, ко је рекао. Углавном на Сани, са Сане су јавили да су људи поубијани.

Председник већа: Да ли сте чули, ко их је убио, ко је убио Вашег сина, да ли сте чули?

Судија Кантоналног суда у Бихаћу Фикрет Хоџић: Да ли сте чули, ко је убио Вашег сина?

Сведок-оштећени [REDACTED]: Не знам ја, нисам чуо, како. Онај, чуо сам само да је Плавањац главни био у логору и био је [REDACTED], он је био неких безбедности, [REDACTED].

Председник већа: А шта сте чули за Плавањца, како је он био главни?

Сведок-оштећени [REDACTED]: [REDACTED] син, [REDACTED], чуо сам да је био, тај [REDACTED].

Судија Кантоналног суда у Бихаћу Фикрет Хоџић: Шта сте чули за Плавањац Јоју?

Сведок-оштећени [REDACTED]: За Плавањаца ништа нисам чуо, само сам чуо да је он био главни и то, да је он био главни и он им је наређивао.

Председник већа: Да је он наређивао?

Сведок-оштећени [REDACTED]: Он је наређивао поубијати.

Председник већа: Добро. Реците ми, у вези смрти Вашег сина, његов упис смрти. Забелешка смрти је извршена на основу решења Суда у Босанској Крупи, и као датум смрти уписан је 14. јули 1992. године. Овај догађај се десио 03. августа 1992. године и према изјави оптуженог Плавањац Јоје. Како је уписана чињеница смрти Вашег сина, да ли знате, где су пронађени његови посмртни остаци, ко је извршио његово препознавање и на основу чега је извршен упис његове смрти, чињеница његове смрти?

Судија Кантоналног суда у Бихаћу Фикрет Хоџић: Знате ли када су пронађени посмртни остаци Вашег сина?

Сведок-оштећени [REDACTED]: И то сам чуо, а мислим да сам ја био тада у Крупи, нисам био, али то сам чуо, да мртви који су поубијани у школи, да су бачени на Липику, на Липику код гробља, ту има близу једна долина и у долини има једна пећина. Колико је дубока, не знам и да су одатле после извадити, па да су отерати тамо близу Кудре, где је Кудра имао и доле су их побацали поново. Зато мог сина нисам могао наћи главе нигде, није био тамо где је саставит у Сани, у Шејковачи. Када сам ишао да гледам, видео сам само главе нема никако, нема лобање. Није само он, било је њих пуно, само није ни он имао. Ту су спаковани тамо у Шејковачи, дотерали у Крупу, дигли спомен обележје и онда сахранили су их на Јазерском горе на гробљу.

Председник већа: А да ли Вас је неко звао када је требала да се упише чињеница смрти, да се утврди његова смрт и да се донесе одлука о томе, да ли Вас је неко звао да им дате неке податке, или је та чињеница уписана на основу података које су добили од неког другог лица, када је донето ово решење?

Судија Кантоналног суда у Бихаћу Фикрет Хоџић: Да ли је Вас неко звао да им кажете када је наступила смрт Вашег сина да им дате податке?

Сведок-оштећени [REDACTED]: Не, ко је звао, нема ко звати одозго, нема ко звати из Крупе тада, ако су ту били.

Судија Кантоналног суда у Бихаћу Фикрет Хоџић: Касније, касније.

Сведок-оштећени [REDACTED]: А, касније су звали да су пронађене кости, када су пронађене у Шејковачи биле и онда сам ишао у Шејковачу тамо да тражим, да видим га.

Судија Кантоналног суда у Бихаћу Фикрет Хоџић: У документима пише да је Ваш син смртно страдао 14. јула 1992. године, је ли тако?

Председник већа: Да, да.

Сведок-оштећени [REDACTED]: Је ли тачан датум, не знам, вероватно да је. То знају они који су тамо живели на Сани, који су, нити је мени ко имао казати.

Председник већа: Дакле, он није упућен у околности сачињавања ове документације о смрти [REDACTED]. Реците нам само, да ли истичете неки имовински захтев према онима који су лишили живота Вашег сина?

Судија Кантоналног суда у Бихаћу Фикрет Хоџић: Тражите ли штету за смрт свога сина?

Сведок-оштећени [REDACTED]: Нормално да тражим. Ја сам га школовао у Словенији четири године, он је био у Словенији, радио, као грађевински радник, овај, у грађевинску школу је ишао.

Председник већа: Да ли можете сада да определите који износ потражујете или ћете накнадно доставити суду или у неком другом поступку? Само моменат, режија, имамо проблема, не чује се. Да ли се чујемо сада?

Судија Кантоналног суда у Бихаћу Фикрет Хоџић: Ја Вас чујем.

Председник већа: Чујете ме. Реците нам, да ли можете да одредите сада који износ потражујете или ћете то накнадно?

Судија Кантоналног суда у Бихаћу Фикрет Хоџић: Осме, можете ли сада рећи суду, колики износ на име штете тражите или ћете то накнадно рећи?

Сведок-оштећени [REDACTED]: По мом мишљењу, ако смем рећи то?

Председник већа: Да, зато Вас и питам.

Сведок-оштећени [REDACTED]: Ратни заробљеници се не смеју стрељати, убијати. А он је убијен, није побијен на ратишту и ја тражим 50.000 еура за одштету сина.

Председник већа: Констатује се да сведок оштећени истиче одштетни захтев у висини 50.000 конвертибилних марака. Да ли су Вам...

Судија Кантоналног суда у Бихаћу Фикрет Хоџић: Опростите, рекао је еура.

Председник већа: Еура? Ја се извињавам, не чује се најбоље, 50.000,00 еура. Да ли има питања за сведока тужилац?

Заменик тужиоца за ратне злочине: Поштовани суде, немам питања.

Председник већа: Да ли браниоци оптужених имају питања за сведока? Оптужени? Немате питања.

Реците нам, да ли су Вам надокнађени трошкови за долазак у суд? Да ли сте имали трошкове за долазак у Кантонални суд у Бихаћу и уколико Вам нису надокнађени трошкови, да ли захтевате да Вам ми надокнадимо трошкове доласка ради данашњег сведочења?

Судија Кантоналног суда у Бихаћу Фикрет Хоџић: Тражите ли трошкове што сте данас дошли на суд и колико ако тражите?

Сведок-оштећени [REDACTED]: Па, тражим, требао би тражити, али мене су дотерали, дотерала ме ћерка колима, онда то не тражим од суда ништа.

Председник већа: Не тражите трошкове? Добро, обзиром да нико више нема питања, можете се удаљити. Вама ће бити достављена одлука суда по окончању овог поступка.

Позваћете следећег сведока, то је [REDACTED]. Да ли је присутна сведок [REDACTED]?

Судија Кантоналног суда у Бихаћу Фикрет Хоџић: Није још ушла. Ево улази. Можете да утврдите њен идентитет и да нам саопштите на основу ког документа сте утврдили њен идентитет?

Испитивање сведока-оштећене [REDACTED]

Судија Кантоналног суда у Бихаћу Фикрет Хоџић: Идентитет сведока утврђен на основу личне карте број [REDACTED] издате од стране [REDACTED]

Председник већа: Идентитет сведока утврђен од стране судије Кантоналног суда у Бихаћу Фикрета Хоџића увидом у личну карту сведока.

[REDACTED], је ли тако?

Сведок-оштећена [REDACTED]: Јесте.

Председник већа: Реците ми, када сте рођени?

Сведок-оштећена [REDACTED]: [REDACTED] године.

Председник већа: Име оца?

Сведок [REDACTED]: [REDACTED]

Председник већа: Шта сте по занимању?

Сведок-оштећена [REDACTED]: Мајка, домаћица.

Председник већа: Домаћица. Реците ми Вашу адресу становања?

Сведок [REDACTED]: [REDACTED].

Председник већа: Улица, број? Адреса на коју смо Вас сада позвали, је ли тако, на коју смо Вам доставили позив?

Сведок-оштећена [REDACTED]: [REDACTED].

Председник већа: Добро. Да ли познајете оптужене у овом поступку, Плавањац Јоју и Наранчић Здравка?

Сведок-оштећена [REDACTED]: Не.

Председник већа: Не познајете.

Сведок-оштећена [REDACTED]: Не лично.

Председник већа: Не лично? А да ли, шта то значи, не лично? Да ли имате нека сазнања о њима?

Сведок-оштећена [REDACTED]: Сазнања да, али њих лично не познајем.

Председник већа: Не познајете? Оптужене не познаје, није у сродству, није у завади.

Као сведок без обзира што сте оштећени догађајем који је предмет овог кривичног поступка, дужни сте да говорите истину. Давање лажног исказа представља кривично дело. Да ли Вам је јасно ово упозорење суда?

Сведок-оштећена [REDACTED]: Јесте.

Председник већа: Нисте дужни да одговарате на питања, уколико бисте одговорима себе или Вашег блиског сродника изложили тешкој срамоти, знатној материјалној штети или кривичном прогону. Да ли Вам је јасна ова поука суда?

Сведок-оштећена [REDACTED]: Да, да, јасна ми је.

Председник већа: Јасно Вам је.

Сведок опоменут, упозорен у смислу члана 95 став 1 и 2 ЗКП.

Према одредбама Закона о кривичном поступку Републике Србије дужни сте да положите заклетву. Ви ћете се изјаснити да ли се заклињете својом чашћу да ћете о свему што пред судом будете питани, говорити само истину и да ништа од онога што Вам је познато, нећете прећутати?

Сведок-оштећена [REDACTED]: Да.

Председник већа: Након положене заклетве, у смислу члана 96 ЗКП, изјави:

Предмет овог кривичног поступка је догађај од 03.08.1992. године у Основној школи „Петар Кочић“ у Босанској Крупи, када је према наводима оптужнице, лишен живота Ваш брат [REDACTED]. Ви сте сестра покојног Калтак Расима, је ли тако?

Сведок-оштећена [REDACTED]: Да, да, јесам.

Председник већа: Реците нам, Ви нисте очевидац догађаја, али, да ли имате нека посредна сазнања како је лишен живота Ваш брат?

Сведок-оштећена [REDACTED]: Не, нешто, тако штуро што сам чула од маме, ништа посебно.

Председник већа: Само од Ваше мајке што сте чули?

Сведок-оштећена [REDACTED]: Да.

Председник већа: Шта сте чули, да ли можете сада да се изјасните?

Сведок-оштећена [REDACTED]: Да их је убио Јоја Плавањац и да је саучесник био Здравко Наранчић.

Председник већа: Да их је убио Јоја Плавањац, а да је саучесник био Наранчић Здравко. А да ли можете детаљније у вези ових Ваших навода да се изјасните, како је то био саучесник Наранчић, шта сте чули и да ли сте чули, како их је убио Јоја Плавањац?

Сведок-оштећена [REDACTED]: Знам да је Јоја, по сазнању, да је Јоја био извршилац, а Здравко је био можда чувар или нешто, стражар, који га је пустио у школу.

Председник већа: Да ли Вам је, осим ових чињеница, познато још нешто у вези смрти Вашег брата?

Сведок-оштећена [REDACTED]: Не.

Председник већа: Ништа друго? А да ли Вам је познато ко је то Вашој мајци рекао, одакле Ваша мајка има та сазнања?

Сведок-оштећена [REDACTED]: Не знам то.

Председник већа: Не знате? Реците нам, да ли тражите накнаду штете, односно да ли испостављате неки имовински захтев против оних који су лишили живота Вашег брата?

Сведок-оштећена [REDACTED]: Да, да, тражим.

Председник већа: Да ли можете да определите износ или ћете определити касније?

Сведок-оштећена [REDACTED]: Сада тренутно не могу, можда касније.

Председник већа: Констатује се да сведок испоставља имовинско-правни захтев, чију ће висину определити накнадно.

Дајем реч заменику тужиоца за ратне злочине. Да ли имате нека питања?

Заменик тужиоца за ратне злочине: Заменик тужиоца за ратне злочине Бруно Векарић. Само бих Вас молио да ми кажете, када су нађени посмртни остаци Вашег брата [REDACTED]?

Сведок-оштећена [REDACTED]: 2008. су нас звали, да, 2008.

Заменик тужиоца за ратне злочине: Хвала, немам више питања.

Председник већа: Само моменат. У овој документацији која је нама достављена, као датум смрти уведен је 29.07.1992. године. Реците нам само, да ли је Вама познато, на основу чега је уписана чињеница смрти Вашег брата? Да ли је Ваша мајка или евентуално неки Ваш рођак ишао да препозна посмртне остатке, односно да потврди идентитет Вашег брата и на основу чега је извршен упис његове смрти? Да ли имате сазнања о томе?

Сведок-оштећена [REDACTED]: Ја лично сам ишла.

Председник већа: Ви сте лично ишли?

Сведок-оштећена [REDACTED]: Јесте, ја лично, 2008.

Председник већа: Где сте ишли?

Сведок-оштећена [REDACTED]: Дворана „Шејковача“, Сански Мост.

Председник већа: У Санском Мосту? Ко Вас је тада позвао и шта су Вас питали? Ви сте утврдили, Ви сте извршили препознавање Вашег брата, је ли тако?

Сведок-оштећена [REDACTED]: Да, костију мога брата.

Председник већа: Добро. А у вези датума његове смрти, ко је тај датум саопштио који је уписан као датум његове смрти?

Сведок-оштећена [REDACTED]: То се тачно не сећам. Можда сам некада давно читала неке списе, документе код маме, да је стриц нешто сведочио, али ми то нешто није остало у сећању баш. Можда почетак августа или нешто.

Председник већа: Добро. Да ли неко од бранилаца има питања за овог сведока?

Адвокат Александар Ивковић: Адвокат Александар Ивковић, бранилац окривљеног Јоје Плавањаца. Да ли можете да нам кажете, само када Вам је мајка причала да је чула да је Јоја Плавањац убио Вашег брата? Време, отприлике када Вам је то рекла први пут?

Сведок-оштећена [REDACTED]: То су биле послератне године, тачно не могу знати. Али, онај, не знам, не могу се сетити.

Адвокат Александар Ивковић: Добро, добро, хвала, немам више питања.

Сведок-оштећена [REDACTED]: Сада баш тачно. Али се цело време прожимала та прича, значи док их нисмо укопали и све то знамо, то се прича. Тачно, када сам први пут чула...

Председник већа: Само да будемо јасни. Дакле, пре него што сте Ви укопали Вашег брата, причало се о томе да је Вашег брата лишио живота Јоја Плавањац?

Сведок-оштећена [REDACTED]: Да.

Адвокат Александар Ивковић: Добро, немам више питања, хвала Вам.

Председник већа: Да ли бранилац Кузовић?

Адвокат Јасминка Кузовић: Немам.

Председник већа: Немате питања? Оптужени, да ли имате нека питања за овог сведока? Реците ми, како сте дошли у суд, Кантонални суд у Бихаћу по позиву овог суда да данас сведочите? Да ли сте имали неке трошкове и да ли тражите да Вам се ти трошкови надокнаде?

Сведок-оштећена [REDACTED]: Не тражим, [REDACTED].

Судија Кантоналног суда у Бихаћу Фикрет Хоџић: [REDACTED] је из [REDACTED].

Председник већа: Не тражите трошкове? Да ли можемо да отпустимо сведока? Тужиоче, можемо да отпустимо сведока? Одбрана? Можете да се удаљите. Бићете обавештени, добићете одлуку суда о исходу овог кривичног поступка.

Позваћете сада сведока [REDACTED].

Судија Кантоналног суда у Бихаћу Фикрет Хоџић: Заиме, овде седите. Сведок је ушао у судницу.

Испитивање сведока-оштећеног [REDACTED]

Председник већа: Можете утврдити његов идентитет и саопштити нам на основу ког документа сте утврдили његов идентитет.

Судија Кантоналног суда у Бихаћу Фикрет Хоџић: Идентитет је утврђен на основу личне карте број [REDACTED] издате од [REDACTED]

Председник већа: Идентитет сведока утврђен од стране судије Кантоналног суда у Бихаћу Фикрета Хоџића увидом у личну карту.

Заим Калтак, реците нам, када сте рођени?

Сведок– оштећени [REDACTED]: Ја сам рођен [REDACTED].

Председник већа: Реците нам име оца?

Сведок–оштећени [REDACTED]: Ја сам на мајку уписан [REDACTED].

Председник већа: По занимању сте?

Сведок–оштећени [REDACTED]: Био сам радник, сада пензионер.

Председник већа: Добро, пензионер. Да ли можете да нам саопштите Вашу адресу становања?

Сведок–оштећени [REDACTED]: Могу, није проблем, [REDACTED], [REDACTED], мислим имена, али има [REDACTED]

Председник већа: Добро, да ли познајете, да ли сте у сродству или у завади са оптуженима у овом кривичном поступку, Плавањац Јојом и Наранчић Здравком? Да ли сте са њима евентуално у сродству?

Сведок–оштећени [REDACTED]: Нисам, извињавам се, нисам разумео довољно питање.

Судија Кантоналног суда у Бихаћу Фикрет Хоџић: Да ли сте род?

Председник већа: Да ли сте род са Плавањац Јојом и Наранчић Здравком који су оптужени у овом кривичном поступку?

Сведок–оштећени [REDACTED]: Те људе уопће не познајем.

Председник већа: Не познајете. Оптужене не познаје, није у сродству, није у завади.

Без обзира што сте оштећени предложени сте да будете испитани на главном претресу у својству сведока–оштећеног. Ви сте као сведок дужни да говорите истину, давање лажног исказа представља кривично дело.

Да ли Вам је јасно ово упозорење суда?

Судија Кантоналног суда у Бихаћу Фикрет Хоџић: Да ли Вам је јасно да морате говорити истину? Оно што знате.

Сведок–оштећени [REDACTED]: Да, оно што знам ја ћу рећи.

Председник већа: Истовремено Вас поучавам да нисте дужни да одговарате на питања којима бисте себе или евентуално свог блиског сродника изложили тешкој срамоти, знатној материјалној штети или кривичном прогону?

Да ли Вам је јасна ова поука суда?

Судија Кантоналног суда у Бихаћу Фикрет Хоџић: Упозорени сте да нисте дужни одговорити на нека од питања ако би Вас истинит одговор изложио кривичном гоњењу, тешкој срамоти или знатној материјалној штети.

Сведок–оштећени [REDACTED]: Добро.

Председник већа: Јасно Вам је.

Да ли се заклињете својом чашћу да ћете о свему што пред судом будете питани говорити само истину и да ништа од онога што Вам је познато нећете прећутати?

Сведок–оштећени [REDACTED]: Увијек сам говорио истину, па мислим да ћу и данас говорити истину, оно што знам.

Председник већа: Дакле, заклињете се на начин на који сам прочитала?

Сведок–оштећени [REDACTED]: Да.

Председник већа: Сведок опоменут, упозорен у смислу члана 95 став 1 и 2 ЗКП-а, након положене заклетве у смислу члана 96 ЗКП-а, изјави:

Да ли Вам је познато, Ви сте позвани да се овде изјасните у својству сведока оштећеног, а поводом смрти Вашег брата, је л` тако?

Сведок–оштећени [REDACTED]: Мога сина рођенога, а не брата.

Председник већа: Сина, ја се извињавам. Вашег сина [REDACTED]. Да ли Вам је познато како је Ваш син лишен живота, када је лишен живота и да ли имате нека посредна сазнања ко је то учинио?

Сведок–оштећени [REDACTED]: Ја не знам како је лишен живота, једино чуо сам да је Јоја побијо њиха, колико их је било тамо у тој просторији, а друго не знам.

Председник већа: Од кога сте чули да је то учинио Јоја?

Сведок–оштећени [REDACTED]: Биле су новине неке изашле, то једино сам чуо.

Председник већа: Дакле, није Вам нико рекао у разговору са Вама, него сте прочитали из штампе?

Сведок–оштећени [REDACTED]: Да, ја сам радио у Њемачкој тада и ја нисам могао бити ближе ни да нешто чуднем лично по тим питањима.

Председник већа: Добро. Да ли сте Ви били на препознавању посмртних остатака Вашег сина и у вези уписа чињенице његове смрти да ли сте саопштавали неке податке?

Сведок–оштећени [REDACTED]: Једино када су они пронађени у Звечарки позвани смо у Шејковачу, то је у Санском Мосту, и ми смо препознали, пошто је мој син имао на себи хлаче на којима је имао на прсима слово "Б" и од тију хлача је остало трегери позади "Био" и то слово "Б". На основу тога сам увјерио се, пошто сам ја у фирми тој радио и носио радно одијело такво.

Председник већа: Добро. А у вези датума смрти, ко је те чињенице саопштавао када је то уписано у матичне књиге умрлих?

Сведок–оштећени [REDACTED]: Ја не знам тачно кад су они побијени, знам само кад су овај пронађени, у тој Звечарки, и да су извадити и да су одвежени за Бања Луку.

Председник већа: Немате никаквих ни посредних сазнања, немате сазнања од лица која су била непосредни очевици у вези датума и места његове смрти? Само сте прочитали, знате оно што сте прочитали у новинама је ли тако?

Сведок–оштећени [REDACTED]: Тако је.

Председник већа: Добро. Да ли тужилац има питања за овог сведока?

Заменик тужиоца за ратне злочине: Немам питања.

Председник већа: Да ли браниоци оптужених имају питања? Немате. Да ли оптужени имају питања? Добро.

Реците нам да ли истичете имовинско-правни захтев на име накнаде штете због лишења живота Вашег сина?

Сведок–оштећени [REDACTED]: Можда је мало грубо питање, али је и тешко.

Председник већа: Тако закон налаже.

Сведок–оштећени [REDACTED]: Ако Ви имате сина процијените колико би Ви....

Судија Кантоналног суда у Бихаћу Фикрет Хоџић: Одговорите Ви. Тражите ли штету?

Сведок–оштећени [REDACTED]: Ја тражим штету нормално, јер пошто сам ја његовог сина хранио и њега сам изгубио од 22 године, ту је негде имао кад је, овај, нестало га.

Председник већа: Да ли можете да одредите износ имовинско-правног захтева који постављате или ћете то учинити касније?

Сведок–оштећени [REDACTED]: То можемо касније учинити, сад за сад не можемо.

Председник већа: Добро. Да ли сте имали неке трошкове за долазак у Кантонални суд у Бихаћу ради данашњег сведочења?

Сведок–оштећени [REDACTED]: Добро, то сад, ја сам дошао аутом, па не знам, видећемо касније.

Председник већа: Добро. Дакле, Ви тражите да Вам се надокнаде ти трошкови али ћете Ви висину тих трошкова доставити накнадно?

Сведок–оштећени [REDACTED]: Доставићемо накнадно.

Председник већа: Добро.

Суд доноси

РЕШЕЊЕ

Досуђују се сведоку [REDACTED] трошкови доласка пред Кантонални суд у Бихаћу у износу који ће бити накнадно одређен.

Обзиром да нема више питања за Вас можете се удаљити, а добићете одлуку суда по окончању овог поступка.

Сведок–оштећени [REDACTED]: Хвала лепа.

Председник већа: Позваћете сведока – оштећену [REDACTED]

Испитивање сведока – оштећене [REDACTED]

Судија Кантоналног суда у Бихаћу Фикрет Хоџић: [REDACTED] је ушла у судницу.

Председник већа: Можете утврдити њен идентитет.

Судија Кантоналног суда у Бихаћу Фикрет Хоџић: Идентитет је утврђен на основу личне карте број: [REDACTED] издате од стране [REDACTED]

Председник већа: Идентитет сведока утврђен од стране судије Кантоналног суда у Бихаћу Фикрета Хоџића.

Добар дан. Реците нам, [REDACTED] је ли тако? Реците нам Ваш датум рођења и годину рођења?

Сведок-оштећена [REDACTED]: Година, [REDACTED].

Председник већа: У [REDACTED]. Име Вашег оца?

Сведок-оштећена [REDACTED]: [REDACTED].

Председник већа: По занимању сте?

Сведок-оштећена [REDACTED]: Домаћица.

Председник већа: Реците нам Вашу адресу?

Сведок-оштећена [REDACTED]: [REDACTED].

Председник већа: Да ли познајете оптужене у овом поступку Плавањац Јоју и Наранчић Здравка? Да ли сте са њима у сродству или у завади?

Сведок-оштећена [REDACTED]: Не познајемо, ништа о њима не знамо, само знамо да смо чули одмах кад су наша дјеца погинула да их је побио Јоја.

Председник већа: Добро. Ви ћете се то касније изјаснити. Ја ћу Вас само најпре упозорити, оптужене не познаје, није у сродству, није у завади, да сте као сведок дужни да говорите истину, давање лажног исказа представља кривично дело.

Да ли Вам је јасна ова поука суда?

Судија Кантоналног суда у Бихаћу Фикрет Хоџић: Да ли Вам је јасно да сте дужни говорити истину, да лажно сведочење представља кривично дело?

Сведок-оштећена [REDACTED]: Јесте, јесте, јасно нам је.

Председник већа: Истовремено нисте дужни да одговарате на питања којима бисте себе или свог блиског сродника изложили тешкој срамоти, знатној материјалној штети или кривичном прогону. Да ли Вам је јасна ова поука?

Судија Кантоналног суда у Бихаћу Фикрет Хоџић: Изјасните се, јесте ли разумели ово?

Сведок-оштећена [REDACTED]: Нисам, шта је рекла нисам разумила.

Судија Кантоналног суда у Бихаћу Фикрет Хоџић: [REDACTED], нисте дужни одговорити на нека од питања ако би Вас истинит одговор изложио кривичном гоњењу, знатној материјалној штети или тешкој срамоти.

Сведок-оштећена [REDACTED]: Ја.

Председник већа: Поновићете за мном односно изјаснићете се. Да ли се заклињете својом чашћу да ћете о свему што пред судом будете питани говорити само истину и да ништа од онога што Вам је познато нећете прећутати?

Сведок-оштећена [REDACTED]: Да, да.

Председник већа: Сведок опоменут, упозорен у смислу члана 95 став 1 и 2 ЗКП-а, након положене заклетве на основу члана 96 ЗКП-а изјави:

Ви сте мало пре почели да причате шта сте чули и како је Ваш син [REDACTED] настрадао односно лишен живота. Ево можете сада да се изјасните.

Сведок-оштећена [REDACTED]: Наш је син настрадао у Крупи, у школи, то смо чули чим је то било да их је побијо Јоја, а даље не знам ништа.

Председник већа: Ви сте чули? Реците нам од кога сте чули да их је побио Јоја?

Сведок-оштећена [REDACTED]: Баш се не бих сјетила тију, долазио нам је из Крупе па је човјек казивао, али то је било давно, знам да смо чули да је Јоја, а друго не знам ништа.

Председник већа: Само ми реците да ли је тај човек што је долазио, како Ви то кажете, да ли је причао да је тада био присутан да је то видео или чуо?

Сведок-оштећена [REDACTED]: Јесте био присутан, њему је било име [REDACTED] и он је умро, он је нами долазио и казивао да их је побијо Јоја.

Председник већа: Да ли Вам је још осим тога да их је побио Јоја испричао још нешто? Да ли Вам је испричао како их је убио, када их је убио, зашто их је убио? Да ли је нешто рекао?

Сведок-оштећена [REDACTED]: Ништа нам више није рекао, не сјећам се.

Председник већа: Ничега се више не сећате?

Сведок-оштећена [REDACTED]: Не.

Председник већа: Реците ми Ваш син, да ли сте Ви вршили препознавање посмртних остатака Вашег сина?

Сведок-оштећена [REDACTED]: Јесам, ишла сам у Шејковач у Сану и све сам препознала свога сина.

Председник већа: Добро. Да ли Вам је познато да је донето неко решење којим је уписана чињеница смрти Вашег сина? Да је суд донео неко решење?

Сведок-оштећена [REDACTED]: Не, то не знам ништа.

Председник већа: Не знате. То Вас питам зато што по документацији која је достављена суду као датум смрти уписана Босанска Крупа, али датум 14.07.1992. године, па Вас зато питам, зато што тај догађај није био тога дана према осталим доказима, а и наводима самог оптуженог Плавањац Јоје. Да ли Вас је неко питао за датум смрти или је неко то други саопштио надлежном суду? Да ли сте се Ви у вези датума изјашњавали?

Сведок-оштећена [REDACTED]: Не, не знам о томе ништа не знам.

Председник већа: Не знате ништа у вези тога. Добро. Да ли имате тужиоче неко питање за сведока?

Заменик тужиоца за ратне злочине: Заменик тужиоца за ратне злочине Бруно Векарић. Ја бих Вас само питао када су пронађени посмртни остаци Вашег сина? Отприлике ако можете да определите.

Сведок-оштећена [REDACTED]: Не сјећам се, ишла сам у Шејковачу, али датум сам, све сам заборавила.

Заменик тужиоца за ратне злочине: Немам више питања поштовани суде.

Председник већа: Немате других питања. Да ли неко од бранилаца има питања? Оптужени? Немате питања.

Реците нам да ли истичете неки имовински захтев на име накнаде штете због лишења живота Вашег сина?

Сведок-оштећена [REDACTED]: Ја.

Председник већа: Тражите накнаду штете. Да ли можете да определите износ, у ком износу тражите да Вам се исплати?

Сведок-оштећена [REDACTED]: Тражим све што постоји, а дијете мени нико моје не мере платити, све тражим, ето, што постоји, од свога сина, за свога сина не можете ништа, дијете платити не може.

Председник већа: Уколико сте у могућности ја бих захтевала да Ви кажете неки износ који потражујете?

Сведок-оштећена [REDACTED]: Не, не.

Председник већа: Добро. Дакле, то ћете Ви евентуално накнадно.

Реците ми да ли сте имали неке трошкове за долазак у Кантонални суд у Бихаћу?

Сведок-оштећена [REDACTED]: Тражим трошкове, ја сам платила ауто да ме дотјера овдје, тражим.

Председник већа: Добро. Колики је износ тих трошкова које сте имали за долазак у суд? Колико сте платили?

Сведок-оштећена [REDACTED]: Ја сам човјека платила да ме дотјера овдје.

Председник већа: Колико сте платили и који је то износ?

Сведок-оштећена [REDACTED]: 100 марака из [REDACTED], човјек ме дотјерао овдје.

Председник већа: Добро.

Суд доноси

РЕШЕЊЕ

ДОСУЂУЈУ СЕ сведоку оштећеној [REDACTED] трошкови доласка пред Кантонални суд у Бихаћу...

Одакле сте рекли да Вас је довезао, из [REDACTED]?

Сведок-оштећена [REDACTED]: Довезао ме је из [REDACTED]

Председник већа: Из [REDACTED] до Бихаћа, о чијој ће висини суд одлучити накнадно.

Ви ћете Служби, кажете, довезао ме човек, да ли сте дошли такси превозом или сте замолили неког познаника, пријатеља и он Вас је довезао тражећи тај износ?

Сведок-оштећена [REDACTED]: Он је нас довезао, таксиста није.

Председник већа: Добро. Обзиром да нема накнадних питања, можете да се удаљите. Ви ћете одлуку суда добити по окончању овог кривичног поступка. Можете се удаљити.

Да ли се чујемо са судијом Фикретом Хоџићем? Да ли су то сви сведоци које сте за данас по нашој замолници обезбедили, чије присуство сте обезбедили?

Судија Кантоналног суда у Бихаћу Фикрет Хоџић: Ја Вас чујем. Значи, то су сви сведоци који су приступили за данас.

Председник већа: Добро. Ја Вам се захваљујем на сарадњи и поступању по нашој замолници. Можемо да се одјавимо.

Судија Кантоналног суда у Бихаћу Фикрет Хоџић: Довиђења.

Председник већа: Пријатно. Добро, ми смо испитали све ове сведоке-оштећене који су позвани и који су саопштили да желе да буду испитани путем видеоконференцијске везе. Ви сте сада чули да је сведок оштећена [REDACTED] долазила, али је долазила пре подне и да због тога није могла бити испитана. Осим наведених и сведока [REDACTED], имамо још сведоке оштећене који су предложени у оптужници да буду испитани на главном претресу, а то је [REDACTED] који живи у Словенији и [REDACTED] је преминула. Суд је за њу тражио извештај из Матичне књиге умрлих и још увек тај извештај није достављен. И осим ових сведока, ту је и сведок [REDACTED] који живи у Немачкој. Сведок [REDACTED] и [REDACTED] су изјавили да они желе да сведоче путем видеоконференцијске везе, али да не могу да долазе у суд. Обзиром да Закон о кривичном поступку у одредбама члана 349 став 2 ЗКП прописује могућност да суд може прочитати писану изјаву сведока оштећених о имовинском захтеву, а имајући у виду да ови сведоци нису непосредни очевици догађаја, позивам заменика тужиоца за ратне злочине да се, најпре, заменика тужиоца, а затим ће се изјаснити и браниоци оптужених, да ли сте сагласни да ми од ових сведока прибавимо само писану изјаву о имовинском захтеву, а да их не позивамо на главни претрес или не одређујемо испитивање путем видеоконференцијске везе, из економских разлога, најпре, зато што налазим да позивање ових сведока, њихово испитивање, неће допринети расветљењу чињеничног стања, обзиром да нису очевици, а свакако организовање и њихово испитивање путем видеолинка са Немачком и Словенијом, проузроковало би велике трошкове?

Заменик тужиоца за ратне злочине: Поштовани суде, сагласан сам.

Председник већа: Ви сте сагласни? Позивам браниоце да се изјасне. Изволите, браниоче.

Адвокат Александар Ивковић: Адвокат Александар Ивковић, бранилац окривљеног Јоје Плавањца. Ја сам сагласан судија, да се само прибави писмена изјава о висини имовинско-правног захтева.

Председник већа: Само писмена изјава?

Адвокат Александар Ивковић: Тако је.

Председник већа: Адвокат Јасминка Кузовић.

Адвокат Јасминка Кузовић: Адвокат Јасминка Кузовић, бранилац Наранчић Здравка. Ја сам потпуно сагласна са предлогом да се само писменим путем прибави њихово изјашњење.

Председник већа: Добро. Ми ћемо прибавити писменим путем. Након прибављања тог њиховог писменог изјашњења, тужилац ће се изјаснити да ли остаје при предлогу, евентуално да се они и даље позивају или ће одустати од тог предлога. Ми смо испитали сведоке оштећене и следећа фаза су сведоци који су предложени у оптужници.

Председник већа: Добро.

Заменик тужиоца за ратне злочине: Хвала.

Председник већа: У односу на овај доказни предлог, позивам браниоце да се изјасне. Бранилац адвокат Александар Ивковић.

Адвокат Александар Ивковић: Судија, ја се противим овом предлогу тужиоца, због тога што сматрам да се датум смрти и каснија објашњења, не могу утврдити на основу исказа председника или члана неке комисије за нестала лица. Ми имамо чињенице смрти које знамо сви како се уписују и како се утврђују. Морам да кажем да имамо за нека од лица која се помињу у оптужници, ја ћу Вам рећи конкретно, дакле [REDACTED], [REDACTED], да је утврђен решењем Суда у Босанској Крупи један датум смрти, а да је констатовано у изводу из Матичне књиге умрлих да је касније утврђен, извршена исправка и да је утврђен тачан датум смрти и уписан је тачан датум смрти који је, такође, много, много пре овог догађаја. Дакле, ако имамо два решења суда којим је утврђен тачан датум смрти, не видим како би нам могао помоћи председник Комисије за нестала лица или како је већ колега тужилац рекао. Противим се овом предлогу, судија.

Председник већа: Противите се овом предлогу? Бранилац адвокат Кузовић Јасминка.

Адвокат Јасминка Кузовић: Адвокат Кузовић Јасминка. Ја се апсолутно противим предлогу тужиоца, јер сматрам да се моменат смрти утврђује изводом из књиге умрлих, а не сведочењем неког сведока који је сада предложен, ето. И у свему осталом као колега, да не бих понављала.

Председник већа: Добро. О овом доказном предлогу, суд може одлучити накнадно и одлучићемо накнадно на неком наредном претресу. А мислим да је најбоље да се одлука донесе након испитивања и ових осталих сведока који су предложени у оптужници од стране Тужилаштва.

Суд доноси

РЕШЕЊЕ

Након свих изведених доказа одређених за данашњи претрес, главни претрес **СЕ ОДЛАЖЕ**.

Ради извођења осталих доказа предложених од стране Тужилаштва и одбране, наредни главни претрес се **ОДРЕЂУЈЕ** за:

07.11.2018. године у 9,30 часова, судница број 1.

На претрес позвати сведоке: [REDACTED], [REDACTED], [REDACTED], [REDACTED]. Ја мислим да можемо још једног сведока, да ли сте сагласни, јер имамо доста сведока, и [REDACTED].

Термин главног претреса је присутнима саопштен. Сведоке чије је испитивање одређено на наредном главном претресу, позвати преко надлежног органа БиХ замолним путем.

Довршено у 16,04 часова.

ЗАПИСНИЧАР

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА - СУДИЈА